

# Hab

## Chapter 1

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הַמְשָׁא 1  
אֲשֶׁר חָזָה תְּבַקֹּק הַנְּבִיא:  
그-경고 그-것 보았다 하박국 그-선지자  
[H2372](#) [H2265](#) [H5030](#)

선지자 하박국의 묵시로 받은 경고라

עַד- 2  
אָנָּה יְהוָה שְׁנֵעֲתִי וְלֹא תִשְׁמַע אֲזַעֵק אֱלֹהֵי  
-까지 언제 여호와 내-가-부르짖었으나 그러나-아니하시나이까 주-께서-듣지 내-가-외치기를 주-께서  
[H5704](#) [H0575](#) [H3068](#) [H7768](#) [H3808](#) [H8085](#) [H2199](#) [H0413](#)

תּוֹשִׁיעַ: וְלֹא תִשְׁמַע  
주-께서-구원하지 그러나-아니하시나이까 포악하다  
[H3467](#) [H3808](#) [H2555](#)

여호와여 내가 부르짖어도 주께서 듣지 아니하시니 어느 때까지리이까 내가 강포를 인하여 외쳐도 주께서 구원치 아니하시나이까

לָמָּה 3  
תְּרַאֲנִי אֲוֹן וְעִמְלִי וְשָׂרִי  
나-로-보게-하시나이까 죄악을 그리고-수고를 그리고-파괴를  
[H4100](#) [H7200](#) [H0205](#) [H5999](#) [H7701](#)

וְחַמְסֵי לְנֹדֵי וְחַמְסֵי וְיָהִי רִיב וּמְדוֹן יִשָּׂא:  
내-앞-에 그리고-포악을 그리고-있나이다 다툼 그리고-분쟁이 일어나나이다  
[H5048](#) [H2555](#) [H1961](#) [H7379](#) [H4066](#) [H5375](#)

어찌하여 나로 간악을 보게 하시며 패역을 목도하게 하시나이까 대저 겁탈과 강포가 내 앞에 있고 변론과 분쟁이 일어났나이다

עַל- 4  
כֵּן תִּפְּוֹן תּוֹרָה וְלֹא- יֵצֵא לְנֶצַח מִשְׁפָּט כִּי רָשָׁע  
그래서 그러므로 율법이 해이해지고 그리고-아니하여 영원히 나오지 공의가 왜냐하면 악인이  
[H4100](#) [H6313](#) [H8451](#) [H3808](#) [H3318](#) [H5331](#) [H4941](#) [H7563](#)

מִכְתִּיר אֶת- הַצְּדִיק עַל- כֵּן יֵצֵא מִשְׁפָּט מִעַקְלִי:  
을 에워싸고-있으므로 그-의인을 그러므로 그래서 나오나니 공의가 굽게  
[H0853](#) [H3803](#) [H6662](#) [H6127](#) [H4941](#) [H3318](#)

이러므로 율법이 해이하고 공의가 아주 시행되지 못하오니 이는 악인이 의인을 에워쌌으므로 공의가 굽게 행함이니이다

רְאוּ 5  
בְּגוֹיִם וְהַבִּיטוּ וְהַתְמַהוּ וְהַתְמַהוּ כִּי- פַעַל פַּעַל בְּיַמֵּיכֶם  
열방-중-에서 보라 그리고-주목하라 그리고-놀라고 그리고-놀라라 왜냐하면 일을 행하리라 너희-날-에  
[H7200](#) [H5027](#) [H8539](#) [H8539](#) [H8539](#) [H6466](#) [H467](#) [H3117](#)

לֹא תִאֱמִינוּ כִּי יִסְפָּר:  
아니하리라 너희-가-믿지 비록 전할지라도  
[H0539](#) [H3808](#)

여호와께서 가라사대 너희는 열국을 보고 또 보고 놀라고 또 놀랄지어다 너희 생전에 내가 한 일을 행할 것이라 혹이 너희에게 고할지라도 너희가 믿지 아니하리라

כִּי- 6  
הַנְּנִי מִקֵּים אֶת- הַכְּשָׁדִים הַנְּנִי הַמֵּר וְהַנְּמַתָּה הַחֹלֶה  
보라-나-는 왜냐하면 일으키는도다 을 일컫는도다 그-민족 그-민족 그-갈대아인을 그-쓴 그-급한 가는-자  
[H2009](#) [H0853](#) [H3778](#) [H4751](#) [H1980](#)

לְמִדְתֵּי- אֲרֶץ לְרֶשֶׁת מִשְׁכָּנוֹת לֹא- לִי:  
에-차지하려고 땅의 에-넙은-곳-들 에-차지하려고 땅의 에-넙은-곳-들 자기의-것이 아닌 거처-들을  
[H0776](#) [H4800](#) [H3423](#) [H4908](#) [H3808](#)

보라 내가 사납고 성급한 백성 곧 땅의 넓은 곳으로 다니며 자기의 소유 아닌 거할 곳들을 점령하는 갈대아 사람을 일으켰나니

וַיָּאָזְרוּ	וַיִּשְׁאֲתוּ	מִשְׁפָּטוֹ	מִמֶּנּוּ	הוּא	וְנִרְאָה	אִים	7
나오느니라	그-의-위엄이	그-의-심판과	그-에게서	그-는	그리고-무서운-자-라	두렵고	
<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7613</a>	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0366</a>	

그들은 두렵고 무서우며 심판과 위령이 자기로 말미암으며

וַפְּשׁוּ	עֶרְב	מִזֹּאבֵי	וַחֲדָיו	סוֹטָיו	מִנְמָרִים	וְקָלוּ	8
그리고-달리니	저녁의	이리-보다	그리고-사납고	그-의-말-들이	표범-보다	그리고-빠르니	
	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H2061</a>			<a href="#">H5246</a>	<a href="#">H7043</a>	
לְאֶכּוֹל:	חָשׂ	כְּנֹשֶׁר	יָעֲפוּ	יָבֹאוּ	מִרְחֹק	וּפְרָשָׁיו	
에-먹으려-함이라	빨리	독수리-같이	날아오니	오고	먼-곳-에서	그-의-기병-들은	그-의-기병-들이
<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H5404</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7350</a>		

그 말은 표범보다 빠르고 저녁 이리보다 사나우며 그 기병은 원방에서부터 빨리 달려오는 기병이라 마치 식물을 움키려하는 독수리의 날음과 같으니라

כָּחוֹל	וַיֵּאֲסֹף	קָדְיָמָה	פְּנֵיהֶם	מִנְמַת	יָבֹאוּ	לְחַמְסָה	כָּלָהּ	9
모래-같이	그리고-모으니	동쪽으로	그-들의-얼굴이	향하여	오고	에-포악하려고	다	
<a href="#">H2344</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H6921</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4041</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2555</a>	<a href="#">H3605</a>	

שָׂבִי:  
사로잡은-자-를

그들은 다 강포를 행하러 오는데 앞을 향하여 나아가며 사람을 사로잡아 모으기를 모래 같이 많이 할 것이요

מִבְּצָר	לְכָל-	הוּא	לוֹ	מִשְׁחָק	וְרוֹזְנִים	יִתְקַלְסוּ	בְּמַלְכֵי	וְהוּא	10
요새-를	에-모든	그-는	그-에게	웃음거리-라	그리고-방백-들은	조롱하고	왕-들-을	그리고-그-는	
<a href="#">H4013</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H4890</a>	<a href="#">H7336</a>	<a href="#">H7046</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1931</a>	
				וַיִּלְכְּדֵהוּ:	וְעָבְרָה	עָפָר	וַיִּצְבֹּר	וַיִּשְׂחָק	
				그리고-차지하느니라	흙-을	그리고-쌓아	비웃고		
				<a href="#">H3920</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H6651</a>	<a href="#">H7832</a>		

열왕을 멸시하며 방백을 치소하며 모든 견고한 성을 비웃고 흙벽을 쌓아 그것을 취할 것이라

לְאֵלֵהוּ:	כָּחוֹ	זֶה	וְאֲשָׁם	וַיַּעֲבֹר	רוּחַ	חָלַף	אָז	11
그-의-신이니라	그-의-힘이	이것-은	그리고-범죄하느니라	그리고-지나가니	바람-같이	지나가고	그때	
<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H2098</a>	<a href="#">H0816</a>		<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H2498</a>		

그들은 그 힘으로 자기 신을 삼는 자라 이에 바람 같이 급히 몰아 지나치게 행하여 득죄하리라

לֹא	קִדְשִׁי	אֱלֹהֵי	יְהוָה	מִקֶּדֶם	אַתָּה	הָלוֹא	12
아니-하리이다	나-의-거룩한-이시니	나-의-하나님	여호와와	예로부터	주-는	아니하시나이까	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3808</a>	
לְהוֹכִיחַ	וְצֹרֵר	שְׁמֹתוֹ	לְמִשְׁפָּט	יְהוָה	נָמְוֹת		
에-징계하려고	그리고-반석-이시여	주-께서-정하셨나이다-그-를	에-심판하려고	여호와와-여	우리-가-죽지		
<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H6697</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4191</a>		

וַיִּסְדֹּתוּ:  
주-께서-세우셨나이다-그-를  
[H3245](#)

선지자가 가로되 여호와 나의 하나님 나의 거룩한 자시여 주께서는 만세 전부터 계시지 아니하시나이까 우리가 사망에 이르지 아니하리이다 여호와여 주께서 심판하기 위하여 그를 두셨나이다 반석이시여 주께서 경계하기 위하여 그를 세우셨나이다

